

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
										版本	变更内容			日期	变更者
										⚠	/			/	/
										⚠					

MINI Dry
Quick Guide V1.0
Mini Dry ZBD

User Manual

Scan the QR code or visit the website to download the user manual.

Внимание!

1. Before install and maintain the device by a professional electrician. Do not touch the internal components of the device.

2. Do not connect any connection or contact the terminal connector when the device is powered on.

3. For single-phase use only (110V-240V). Connecting to multiple phases may result in damage to the device.

4. To ensure the safety of your electrical installation, it is essential to check a licensed electrician (CEC) for a professional assessment of your electrical system before installing this device.

5. Do not use the device in a wet or damp environment.

ACHTUNG

1. Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes ausschließlich von einem qualifizierten Elektriker durchführen. Berühren Sie nicht die internen Bauteile des Gerätes.

2. Schließen Sie keine Verbindungen an oder berühren Sie die Anschlussklemmen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

3. Nur für einphasige Netze (110V-240V). An mehreren Phasen anzuschließen kann zu Schäden an dem Gerät führen.

4. Um die Sicherheit Ihrer elektrischen Installation zu gewährleisten, ist es wichtig, dass Sie einen qualifizierten Elektriker (CEC) konsultieren, um Ihr elektrisches System vor der Installation dieses Geräts professionell bewerten zu lassen.

5. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten oder nassen Umgebungen.

ATTENZIONE

1. Lasciate la installazione e la manutenzione dell'apparecchio, per evitare rischi di lesioni, esclusivamente ad un professionista qualificato.

2. Non collegare alcuna connessione o toccare i terminali dell'apparecchio quando è alimentato.

3. Per un utilizzo a rete monofase (110V-240V). Collegarsi a più fasi può causare danni all'apparecchio.

4. Per garantire la sicurezza della vostra installazione elettrica, è essenziale che un professionista qualificato (CEC) valuti il vostro sistema elettrico prima di installare questo dispositivo.

5. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi o bagnati.

WAARSCHUWING

1. Laat de installatie en het onderhoud van het apparaat door een professionele elektricien uitvoeren. Raak niet de interne componenten van het apparaat aan.

2. Sluit geen aansluitingen aan of raak de aansluitklemmen aan wanneer het apparaat is ingeschakeld.

3. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik op een eenfasig elektrisch netwerk (110V-240V). Het aansluiten op meerdere fasen kan schade aan het apparaat veroorzaken.

4. Om de veiligheid van uw elektrische installatie te waarborgen, is het essentieel dat u een gekwalificeerde elektricien (CEC) raadpleegt om uw elektrische systeem te laten beoordelen voordat u dit apparaat installeert.

5. Gebruik het apparaat niet in vochtige of natte omgevingen.

ADVERTENCIA

1. Que un electrico profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No toque los componentes internos del dispositivo.

2. No conecte ninguna conexión o toque los terminales del dispositivo cuando este esté encendido.

3. Este dispositivo está diseñado para funcionar en redes eléctricas monofásicas (110V-240V). La conexión a más de una fase puede causar daños al dispositivo.

4. Para garantizar la seguridad de su instalación eléctrica, es esencial que un profesional cualificado (CEC) evalúe su sistema eléctrico antes de instalar este dispositivo.

5. No utilice el dispositivo en entornos húmedos o húmedos.

ВНИМАНИЕ

1. Оставьте установку и обслуживание устройства специалистам. Не касайтесь внутренних компонентов устройства.

2. Не подключайте никакие соединения или не прикасайтесь к клеммам устройства, когда устройство включено.

3. Данное устройство предназначено для работы в однофазных электрических сетях (110В-240В). Подключение к нескольким фазам может привести к повреждению устройства.

4. Для обеспечения безопасности вашей электрической установки необходимо, чтобы квалифицированный электрик (CEC) оценил вашу электрическую систему перед установкой этого устройства.

5. Не используйте устройство в влажных или сырых помещениях.

AC and DC are not supported as power input at the same time.

1. Make sure all wires are connected correctly.

2. AC and DC cannot be connected at the same time.

3. If you connect AC and DC at the same time, the device will be damaged.

4. Do not connect the device to AC and DC at the same time.

5. If you connect AC and DC at the same time, the device will be damaged.

DC low power hot wiring

Verdraaiing van DC-lijnen met geringe stroom.
Cauterizing wire charge DC de laible puissance.
Cauterizing wire charge DC de laible puissance.
Cauterizing wire charge DC de laible puissance.
Cauterizing wire charge DC de laible puissance.
Cauterizing wire charge DC de laible puissance.

By correct wiring

Trüchterschlussvermeidung
Cilgáje de contacte
Cilgáje de contacte
Cilgáje de contacte
Cilgáje de contacte
Cilgáje de contacte

1. Appliance not designed to prevent fire hazards due to correct wiring.

2. Do not connect the device to AC and DC at the same time.

3. Do not connect the device to AC and DC at the same time.

4. Do not connect the device to AC and DC at the same time.

5. Do not connect the device to AC and DC at the same time.

AC Input

DC Input

After wiring on the device enter the pairing mode by pressing the pairing button during the first use and the LED signal indicator will flash.

Pa włączaniu urządzenia prosimy nie trzymać przewodu napięciowego, aby zapobiec porażeniu prądem. Nie dotykajcie przewodów LED i innych części urządzenia.

1. Przed instalacją i konserwacją urządzenia należy wykonać prace elektryczne. Nie dotykajcie wewnętrznych części urządzenia.

2. Nie podłączajcie żadnych połączeń ani nie dotykajcie terminali urządzenia, gdy jest ono włączony.

3. Urządzenie jest przeznaczone do pracy w sieciach jednofazowych (110V-240V). Podłączenie do kilku faz może spowodować uszkodzenie urządzenia.

4. Aby zapewnić bezpieczeństwo swojej instalacji elektrycznej, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem (CEC) przed zainstalowaniem tego urządzenia.

5. Nie używajcie urządzenia w wilgotnych lub mokrych miejscach.

Check the Device Status

1. Before install and maintain the device by a professional electrician. Do not touch the internal components of the device.

2. Do not connect any connection or contact the terminal connector when the device is powered on.

3. For single-phase use only (110V-240V). Connecting to multiple phases may result in damage to the device.

4. To ensure the safety of your electrical installation, it is essential to check a licensed electrician (CEC) for a professional assessment of your electrical system before installing this device.

5. Do not use the device in a wet or damp environment.

Тип устройства

1. Перед установкой и обслуживанием устройства необходимо вызвать специалиста. Не касайтесь внутренних компонентов устройства.

2. Не подключайте никакие соединения или не прикасайтесь к клеммам устройства, когда устройство включено.

3. Данное устройство предназначено для работы в однофазных электрических сетях (110В-240В). Подключение к нескольким фазам может привести к повреждению устройства.

4. Для обеспечения безопасности вашей электрической установки необходимо, чтобы квалифицированный электрик (CEC) оценил вашу электрическую систему перед установкой этого устройства.

5. Не используйте устройство в влажных или сырых помещениях.

6. Add SONOFF Zigbee gateway

1. Add SONOFF Zigbee gateway to the Zigbee network.

2. Add SONOFF Zigbee gateway to the Zigbee network.

3. Add SONOFF Zigbee gateway to the Zigbee network.

4. Add SONOFF Zigbee gateway to the Zigbee network.

5. Add SONOFF Zigbee gateway to the Zigbee network.

7. Add device

1. Add device to the Zigbee network.

2. Add device to the Zigbee network.

3. Add device to the Zigbee network.

4. Add device to the Zigbee network.

5. Add device to the Zigbee network.

8. Install the device in the mounting box

1. Install the device in the mounting box.

2. Install the device in the mounting box.

3. Install the device in the mounting box.

4. Install the device in the mounting box.

5. Install the device in the mounting box.

CEC compliance statement

1. This device complies with all applicable regulatory requirements for Class B digital devices.

2. This device complies with all applicable regulatory requirements for Class B digital devices.

3. This device complies with all applicable regulatory requirements for Class B digital devices.

4. This device complies with all applicable regulatory requirements for Class B digital devices.

5. This device complies with all applicable regulatory requirements for Class B digital devices.

For CE frequency

1. This device complies with all applicable regulatory requirements for Class B digital devices.

2. This device complies with all applicable regulatory requirements for Class B digital devices.

3. This device complies with all applicable regulatory requirements for Class B digital devices.

4. This device complies with all applicable regulatory requirements for Class B digital devices.

5. This device complies with all applicable regulatory requirements for Class B digital devices.

PL UNIKODZIENNA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

1. Urządzenie spełnia wymagania normy EN 55022 dla urządzeń cyfrowych klasy B.

2. Urządzenie spełnia wymagania normy EN 55024 dla urządzeń cyfrowych klasy B.

3. Urządzenie spełnia wymagania normy EN 60950-1 dla urządzeń cyfrowych klasy B.

4. Urządzenie spełnia wymagania normy EN 60950-2 dla urządzeń cyfrowych klasy B.

5. Urządzenie spełnia wymagania normy EN 60950-3 dla urządzeń cyfrowych klasy B.

Служба поддержки

1. Перед установкой и обслуживанием устройства необходимо вызвать специалиста. Не касайтесь внутренних компонентов устройства.

2. Не подключайте никакие соединения или не прикасайтесь к клеммам устройства, когда устройство включено.

3. Данное устройство предназначено для работы в однофазных электрических сетях (110В-240В). Подключение к нескольким фазам может привести к повреждению устройства.

4. Для обеспечения безопасности вашей электрической установки необходимо, чтобы квалифицированный электрик (CEC) оценил вашу электрическую систему перед установкой этого устройства.

5. Не используйте устройство в влажных или сырых помещениях.

- 技术要求:
- 尺寸:展开630*63mm, 折后42*63mm
 - 材质: 105g铜版纸
 - 颜色: 四色印刷
 - 工艺: 手风琴14折页
 - 环保要求: 所有材料及工艺需满足欧盟WEEE和RoHS指令要求

原材料		PC, 松诺白色		指定公差等级		
测试项	测试要求	测试项	测试要求	尺寸	等级	
<input checked="" type="checkbox"/> RoHS检测	第三方认证报告 (有效期一年)	<input checked="" type="checkbox"/> 低温存储 (-40℃)		0<L≤3	±0.05	±0.15
<input type="checkbox"/> 球压试验 (125℃/70℃)		<input type="checkbox"/> 冷热冲击 (-40~70℃)		3<L≤6	±0.10	±0.15
<input type="checkbox"/> 灼热丝试验 (850℃/650℃)		<input type="checkbox"/> 百格测试		6<L≤16	±0.15	±0.25
<input type="checkbox"/> UV老化测试 (72H/48H)		<input type="checkbox"/> RCA试验 (100圈/150圈..)		16<L≤30	±0.20	±0.30
<input type="checkbox"/> 冰醋酸测试 (3min/5min)		<input type="checkbox"/> 铅笔硬度测试 (3H/4H..)		30<L≤120	±0.25	±0.35
<input type="checkbox"/> 盐雾试验 (24/36/48H..)		<input type="checkbox"/> 酒精耐摩擦测试		120<L≤315	±0.30	±0.50
<input type="checkbox"/> 高温存储 (70℃)		<input type="checkbox"/> 镭雕/丝印附着力测试		0<L≤10	±1°	50<L≤120
				10<L≤50	±0.3°	120<L≤400

制图日期: 2026/03/18

审核日期: /

批准日期: /

物料编码: 00.00.07.0511

物料名称: 快速指南 MINI-ZBD

单位: MM

比例: 1:1

图框: /

视角: /

图号: 第1/1页

版本: V1.0